

Số: 06 /KL-CXBIPH

Hà Nội, ngày 24 tháng 8 năm 2018

KẾT LUẬN THANH TRA
Về việc thanh tra Công ty Cổ phần Văn hóa và Truyền thông Nhã Nam

Thực hiện Quyết định số 03/QĐ-CXBIPH ngày 05/7/2018 của Cục trưởng Cục Xuất bản, In và Phát hành về việc thanh tra Công ty Cổ phần Văn hóa và Truyền thông Nhã Nam và Kế hoạch thanh tra đã được phê duyệt, từ 16/7/2018 đến ngày 24/7/2018, Đoàn thanh tra chuyên ngành tiến hành thanh tra việc chấp hành các quy định của pháp luật về hoạt động phát hành xuất bản phẩm và liên kết trong hoạt động xuất bản tại Công ty Cổ phần Văn hóa và Truyền thông Nhã Nam (sau đây viết tắt là "Công ty Nhã Nam"), địa chỉ trụ sở chính: Số nhà 3, ngõ 361 phố Vũ Tông Phan, phường Khương Đình, quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội (chỉ giao dịch: 59 Đỗ Quang, quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội).

Xét báo cáo kết quả thanh tra và nội dung văn bản giải trình của Công ty Nhã Nam, Cục trưởng Cục Xuất bản, In và Phát hành, kết luận như sau:

I. KHÁI QUÁT CHUNG

Công ty Cổ phần Văn hóa và Truyền thông Nhã Nam (sau đây viết tắt là "Công ty Nhã Nam") được thành lập từ năm 2005, có ngành nghề kinh doanh chính là đại lý kinh doanh xuất bản phẩm được phép lưu hành. Bên cạnh các hoạt động kinh doanh xuất bản phẩm, Công ty Nhã Nam còn tham gia liên kết với một số nhà xuất bản để thực hiện việc xuất bản, in, phát hành nhiều xuất bản phẩm. Ngoài ra, thời gian qua Công ty Nhã Nam đã tích cực tham gia một số hoạt động của ngành Xuất bản, In, Phát hành như: tham gia các hội sách thường niên; các hoạt động hưởng ứng Ngày Sách Việt Nam và phối hợp với các tổ chức, đoàn thể khác thực hiện các hoạt động xã hội như tặng sách, hiện vật cho các thư viện, các em thiếu nhi vùng sâu, vùng xa; ủng hộ tiền mặt và gây quỹ bằng các hình thức khác nhau chia sẻ với đồng bào khi bị thiên tai, lũ lụt.

II. KẾT QUẢ THANH TRA

1. Về điều kiện hoạt động phát hành xuất bản phẩm:

a) Công ty Nhã Nam hoạt động theo mô hình Công ty Cổ phần, có Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, đăng ký lần đầu ngày 21/01/2005, đăng ký thay đổi lần thứ 8 ngày 14/3/2018 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp, mã số doanh nghiệp 0101603420.

b) Người đứng đầu Công ty Nhã Nam là ông Nguyễn Nhật Anh sinh ngày 18/10/1973, quốc tịch Việt Nam, có Chứng chỉ của Hiệu trưởng Trường Đại học Văn hóa thành phố Hồ Chí Minh về hoàn thành khóa tập huấn bồi dưỡng nghiệp vụ kinh doanh xuất bản phẩm.

c) Công ty Nhã Nam hoạt động phát hành xuất bản phẩm theo giấy xác nhận đăng ký hoạt động phát hành xuất bản phẩm số 325/XN-CXBIPH ngày 19/01/2016 do Cục Xuất bản, In và Phát hành cấp.

d) Công ty Nhã Nam có trụ sở chính, các chi nhánh và địa điểm kinh doanh như sau:

- Trụ sở chính tại số nhà 3, ngõ 361 phố Vũ Tông Phan, phường Khương Đình, quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội;

- 02 chi nhánh, gồm: Tại số 70 đường Văn Cao, phường Đằng Giang, quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng và tại số 166A đường Hồ Văn Huê, phường 9, quận Phú Nhuận, thành phố Hồ Chí Minh;

- 12 địa điểm kinh doanh, gồm: thành phố Hà Nội có 10 địa điểm, thành phố Hải Phòng có 01 địa điểm và thành phố Hồ Chí Minh có 01 địa điểm.

2. Về liên kết trong hoạt động xuất bản và phát hành xuất bản phẩm:

Trong thời kỳ thanh tra từ tháng 01 năm 2017 đến ngày 30/6/2018 (có xem xét số liệu liên quan trước và sau thời kỳ thanh tra), Công ty hoạt động chủ yếu là phát hành xuất bản phẩm và tham gia liên kết trong hoạt động xuất bản với một số nhà xuất bản, cụ thể:

- Số lượng tên xuất bản phẩm: 1.497

- Số lượng bản xuất bản phẩm:

+ Nhập kho Công ty: 3.527.408 bản (bao gồm 870.538 bản, kết dư từ cuối năm 2016 chuyển sang).

+ Xuất kho phát hành: 2.714.302 bản.

+ Còn lại chưa phát hành: 813.106 bản.

Với số lượng xuất bản phẩm trên, Đoàn thanh tra đã tiến hành kiểm tra xác suất, chọn ngẫu nhiên hồ sơ, tài liệu, chứng từ của 33 xuất bản phẩm để kiểm tra chi tiết (*có phụ lục Danh mục 33 xuất bản phẩm kèm theo Kết luận này*).

Kết quả kiểm tra:

Công ty Nhã Nam đã thực hiện liên kết và phát hành 33 xuất bản phẩm với các nhà xuất bản, gồm: Nhà xuất bản Hội Nhà văn, Nhà xuất bản Thế giới, Nhà xuất bản Lao động, Nhà xuất bản Tri thức, Nhà xuất bản Hà Nội, Nhà xuất bản Thông tấn:

a) *Về hợp đồng liên kết với nhà xuất bản:* Công ty Nhã Nam ký 33 hợp đồng liên kết với các nhà xuất bản (hợp đồng 02 bên). Trong số 33 hợp đồng liên kết, có 24/33 hợp đồng liên kết xuất bản (*có số thứ tự từ 01 đến 24 trong Danh mục kèm theo Kết luận này*) chưa đủ nội dung thông tin về hình thức liên

kết, số xác nhận đăng ký xuất bản của Cục Xuất bản, In và Phát hành theo quy định tại Điều 7 Thông tư số 23/2014/TT-BTTTT ngày 29/12/2014 của Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Xuất bản, Nghị định số 195/2013/NĐ-CP ngày 21/11/2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xuất bản (sau đây viết tắt là “Thông tư số 23/2014/TT-BTTTT”), .

b) Về văn bản chấp thuận của tác giả, chủ sở hữu quyền tác giả: 32/33 xuất bản phẩm có văn bản chấp thuận của tác giả hoặc chủ sở hữu quyền tác giả cho Công ty Nhã Nam sử dụng tác phẩm để thực hiện xuất bản tại các nhà xuất bản. 01/33 xuất bản phẩm (“Ngoại ô” - tác giả Nguyễn Đình Lạp, có số thứ tự 03 trong Danh mục kèm theo Kết luận này) theo báo cáo của Công ty Nhã Nam thuộc trường hợp hết thời hạn bảo hộ bản quyền tác giả nên không có văn bản chấp thuận của tác giả hoặc chủ sở hữu quyền tác giả.

c) Về hóa đơn, chứng từ tiếp nhận xuất bản phẩm từ cơ sở in về kho Công ty Nhã Nam để thực hiện phát hành (hóa đơn, chứng từ đầu vào):

- 01/33 xuất bản phẩm (số thứ tự 25 Danh mục kèm theo Kết luận này) có hóa đơn giá trị gia tăng (kèm bảng kê chi tiết) của Công ty TNHH MTV In và Thương mại Thông tấn xã Việt Nam (Vinadatax) xuất cho Công ty Nhã Nam.

- 32/33 xuất bản phẩm (số thứ tự 01 đến 24 và từ 26 đến 33 Danh mục kèm theo Kết luận này) có hóa đơn giá trị gia tăng (kèm bảng kê chi tiết) của Công ty Cổ phần In Viễn Đông xuất cho Công ty Nhã Nam.

d) Về thực hiện phát hành theo quyết định phát hành của giám đốc nhà xuất bản: Sau khi tiếp nhận xuất bản phẩm từ cơ sở in, Công ty Nhã Nam đã được giám đốc các nhà xuất bản ban hành 32/33 quyết định phát hành xuất bản phẩm. Còn 01/33 xuất bản phẩm liên kết “Gọi tên kẻ chết” - Nhà xuất bản Hội Nhà văn, tính đến thời điểm kết thúc thanh tra chưa có quyết định phát hành của Giám đốc Nhà xuất bản Hội Nhà văn.

Trong số 33 xuất bản phẩm, có 02/33 xuất bản phẩm, cụ thể:

- Xuất bản phẩm “Đối thoại với Putin - The Putin Interview” - Nhà xuất bản Thông tấn (số thứ tự 01 Danh mục kèm theo Kết luận này), Công ty Nhã Nam phát hành vào ngày 28/6/2018 nhưng đến ngày 10/7/2018, Giám đốc Nhà xuất bản Thông tấn mới ban hành quyết định phát hành.

- Xuất bản phẩm “Gọi tên kẻ chết” - Nhà xuất bản Hội Nhà văn (số thứ tự 02 Danh mục kèm theo Kết luận này), Công ty Nhã Nam phát hành vào ngày 18/7/2018 nhưng đến thời điểm kết thúc thanh tra chưa có quyết định phát hành của Giám đốc Nhà xuất bản Hội Nhà văn.

3. Về thực hiện chế độ báo cáo:

Công ty Nhã Nam đã chấp hành việc báo cáo theo yêu cầu của Đoàn thanh tra tại Đề cương thanh tra.

Trong thời kỳ thanh tra, Công ty đã có báo cáo định kỳ về hoạt động phát hành xuất bản phẩm của năm 2017 và báo cáo 06 tháng đầu năm 2018 nhưng chưa có báo cáo 06 tháng đầu năm 2017 gửi Cục Xuất bản, In và Phát hành.

4. Về phát hành xuất bản phẩm điện tử:

Trong thời kỳ thanh tra, Công ty Nhã Nam không thực hiện hoạt động phát hành xuất bản phẩm điện tử mà chủ yếu chỉ thực hiện giới thiệu xuất bản phẩm trên website của Công ty là www.nhanam.vn

III. NHẬN XÉT VÀ KẾT LUẬN

Trong thời kỳ thanh tra, Công ty Nhã Nam có những ưu điểm và tồn tại, thiếu sót như sau:

1. Ưu điểm:

a) Chấp hành Quyết định thanh tra của Cục trưởng Cục Xuất bản, In và Phát hành, có sự phối hợp với Đoàn thanh tra trong việc cung cấp hồ sơ, tài liệu phục vụ cuộc thanh tra.

b) Đáp ứng quy định về điều kiện hoạt động phát hành xuất bản phẩm đối với cơ sở phát hành là doanh nghiệp.

c) Đáp ứng quy định về việc có hóa đơn, chứng từ thể hiện nguồn gốc của xuất bản phẩm được phát hành.

d) Tham gia tích cực vào các hoạt động chung của toàn ngành về hưởng ứng Ngày Sách Việt Nam (21 tháng 4) hằng năm và các hoạt động triển lãm, hội chợ sách khác.

2. Tồn tại, thiếu sót và sai phạm:

a) Việc 24/33 hợp đồng liên kết xuất bản nhưng nội dung hợp đồng chưa đầy đủ thông tin về hình thức liên kết hoặc số xác nhận đăng ký xuất bản của Cục Xuất bản, In và Phát hành theo quy định tại Điều 7 Thông tư 23/2014/TT-BTTTT có một phần trách nhiệm của Công ty Nhã Nam với tư cách là đối tác liên kết ký hợp đồng với nhà xuất bản. Đây là tồn tại không chỉ của riêng Công ty Nhã Nam mà còn của các nhà xuất bản liên quan khi thực hiện giao kết hợp đồng liên kết.

b) Công ty Nhã Nam có thiếu sót chưa thực hiện lập và gửi báo cáo định kỳ 06 tháng đầu năm 2017 về hoạt động phát hành xuất bản phẩm theo quy định về chế độ báo cáo tại Điều 2 Thông tư số 23/2014/TT-BTTTT.

c) Việc Công ty Nhã Nam phát hành 02 xuất bản phẩm liên kết khi chưa có quyết định phát hành (nêu tại Điểm d Mục 2 Phần II Kết luận này) đã vi phạm quy định tại Điểm đ Khoản 7 Điều 23 Luật Xuất bản ("*Chỉ phát hành xuất bản phẩm liên kết sau khi tổng giám đốc (giám đốc) nhà xuất bản ký quyết định phát hành*"). Qua đó cho thấy, ý thức chấp hành pháp luật về trách nhiệm của đối tác liên kết của Công ty Nhã Nam chưa tốt.

IV. BIỆN PHÁP XỬ LÝ

Đối với tồn tại, thiếu sót và sai phạm nêu tại Mục 2, Phần III Kết luận này, Cục trưởng Cục Xuất bản, In và Phát hành áp dụng biện pháp như sau:

1. Về thực hiện chế độ báo cáo:

Yêu cầu Công ty Nhã Nam rút kinh nghiệm đối với thiếu sót trong việc chưa nộp báo cáo định kỳ 06 tháng đầu năm 2017 về hoạt động phát hành xuất bản phẩm, nộp bổ sung báo cáo chậm nhất vào ngày 20/9/2018. Trong thời gian tới, Công ty Nhã Nam phải đảm bảo thực hiện chế độ báo cáo đầy đủ, đúng thời hạn theo quy định tại Điều 2 Thông tư số 23/2014/TT-BTTTT.

2. Về 24 hợp đồng liên kết trong hoạt động xuất bản chưa đủ nội dung cơ bản phải có theo quy định tại Điều 7 Thông tư số 23/2014/TT-BTTTT:

Để thực hiện đúng quy định về nội dung cơ bản của hợp đồng liên kết, yêu cầu Công ty Nhã Nam rà soát và phối hợp với các nhà xuất bản tiến hành khắc phục, bổ sung thông tin về số xác nhận đăng ký xuất bản và hình thức liên kết của 24 hợp đồng liên kết theo quy định tại Điều 7 Thông tư số 23/2014/TT-BTTTT, chậm nhất 30 ngày kể từ ngày ban hành Kết luận thanh tra.

3. Về phát hành 02 xuất bản phẩm liên kết khi chưa có quyết định phát hành của giám đốc nhà xuất bản:

Áp dụng biện pháp xử lý vi phạm hành chính đối với sai phạm của Công ty Nhã Nam nêu tại Điểm c, Mục 2, Phần III Kết luận này.

V. TỔ CHỨC THỰC HIỆN KẾT LUẬN THANH TRA

1. Công ty Nhã Nam có trách nhiệm thực hiện các nội dung liên quan tại Kết luận này và có văn bản báo cáo kết quả trước ngày 01/10/2018 gửi Cục Xuất bản, In và Phát hành.

2. Giao Phòng Thanh tra, Pháp chế, căn cứ nội dung Kết luận này:

a) Tiến hành thủ tục xử phạt vi phạm hành chính đối với Công ty Nhã Nam theo quy định của Nghị định số 159/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động báo chí, xuất bản.

b) Theo dõi, đôn đốc Công ty Nhã Nam thực hiện Kết luận thanh tra theo quy định của pháp luật và báo cáo kết quả với Cục trưởng Cục Xuất bản, In và Phát hành theo quy định của pháp luật.

Kết luận này gồm 05 (năm) trang và 02 (hai) trang phụ lục./*

Nơi nhận:

- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Hoàng Vĩnh Bảo (để b/c);
- Thanh tra Bộ TTTT (để b/c);
- Cục trưởng Chu Văn Hòa;
- Công ty CP Văn hóa và Truyền thông Nhã Nam (để thực hiện);
- Sở Thông tin và Truyền thông TP.Hà Nội (để biết);
- Công Thông tin điện tử Bộ TTTT (để đăng tải);
- Lưu: VT, hồ sơ thanh tra (14).



Phụ lục

(Kèm theo Kết luận thanh tra số 06 /KL-CXBIPH ngày 24/ 8/2018)

DANH MỤC 33 XUẤT BẢN PHẨM LIÊN KẾT VÀ PHÁT HÀNH

STT	Tên xuất bản phẩm	Nhà xuất bản	Mã số sách tiêu chuẩn quốc tế (ISBN)
1	Đối thoại với Putin - The Putin Interview	Thông tấn	978-604-953-740-0
2	Gọi tên kẻ chết	Hội Nhà văn	978-604-967-174-6
3	Ngoại ô	Hội Nhà văn	978-604-53-8405-3
4	Mẹ đoảng dạy con	Thế giới	978-604-77-3099-5
5	Điềm tinh và nồng nhiệt - Lam	Hà Nội	978-604-55-2446-6
6	Nhật ký nước mắt	Hà Nội	978-604-55-2821-1
7	Điềm đến của cuộc đời	Hội Nhà văn	978-604-960-623-6
8	Sóng ngầm	Hội Nhà văn	978-604-960-265-8
9	Đông mềm nhũn hạnh phúc	Hội Nhà văn	978-604-967-377-1
10	Danh sách của Schindler	Hội Nhà văn	978-604-960-639-7
11	Dị chủng	Hội Nhà văn	978-604-697-434-1
12	Nhà thông thái nhỏ Larousser - Khủng long bí hiểm	Thế giới	978-604-77-3843-3
13	Kể chuyện rượu vang	Thế giới	978-604-77-4160-1
14	Giàu có như một cách sống	Tri thức	978-604-943-723-6
15	Quan và lại ở miền Bắc Việt Nam	Tri thức	978-604-943-564-5
16	Đêm núm sen (Quyết định xuất bản số 334 ngày 27/3/2017)	Hội Nhà văn	978-604-53-8410-7
17	Lính bắn tia Mỹ	Thế giới	978-604-77-3271-5
18	Đêm núm sen (Quyết định xuất bản số 951 ngày 24/7/2017)	Hội Nhà văn	978-604-53-8410-7
19	Mối chúa	Hội Nhà văn	978-604-53-8509-8
20	Thiện. ác và Smartphone	Hội Nhà văn	978-604-960-715-8
21	Gái phượt	Hội Nhà văn	978-604-53-8147-2
22	Lặng yên dưới vực sâu	Hội Nhà văn	978-604-53-8274-5

STT	Tên xuất bản phẩm	Nhà xuất bản	Mã số sách tiêu chuẩn quốc tế (ISBN)
23	Cấu tạo một gái lệch chuẩn	Hội Nhà văn	978-604-53-8404-6
24	Chủ nghĩa tư bản có ý thức	Tri thức	978-604-943-570-6
25	Hỏi bác sĩ nhi đồng	Thế giới	978-604-77-3538-9
26	Đề yên cho bác sĩ "hiền"	Thế giới	978-604-77-4303-2
27	Lợi thế đen	Tri thức	978-604-943-773-1
28	Ngụy	Hội Nhà văn	978-604-53-7444-3
29	Ai biết đâu ngày mai	Lao động	978-604-59-9578-5
30	Quái thú	Lao động	978-604-971-131-2
31	Chuyện tình triết gia	Lao động	978-604-971-180-0
32	Cùng con đi qua tuổi teen	Lao động	978-604-971-102-2
33	Ngày xưa của con	Hội Nhà văn	978-604-967-401-3